

Juan Favat

PORTE PAGADO

Año XIV Mayo de 1916 Núm. 162

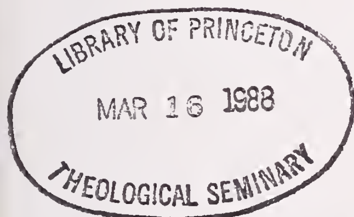
LA UNIÓN VALDENSE

PERIÓDICO PARA LAS FAMILIAS

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE

(URUGUAY)





Precios de suscripción anual, adelantada:

Europa.. ..	$	1.00
Uruguay ...	»	1.00
Argentina..	»	2.50 m/n

MONTEVIDEO

Imprenta «El Siglo Ilustrado», de Gregorio V. Mariño

938—Calle San José—938

1916

AGENTES de "LA UNION VALDENSE"

Ricardo Wilson--La Paz, C. V.—Uruguay
Alfredo Stutz—Colonia Suiza—Uruguay.
Juan Rebufat—Rosario—Uruguay.
Pedro Bounous--Cosmopolita—Uruguay.
Juan D. Lautaret—Estación Barker—Uruguay.
Julio Long—Artilleros—Uruguay.
Manuel Dalmás—Estación Tarariras—Urugua
Santiago Ricca—Estanzuela.
Manuel Buffa– Estanzuela.
Bertin Hnos.—Riachuelo—Uruguay.
Enrique Gonnet.—San Pedro.
Roland y Jourdau—Miguelete—Uruguay.
Pablo Negrín—Lavalle—Uruguay.
Juan Repetto—Conchillas - Uruguay.
Abel Félix—Dolores—Uruguay.
Enrique Beux—Belgrano, Santa Fe—Rep. Argentina.
Clementina T. de Moore—Alejaudra, ídem— »
Julio Baridón—Rosario Tala, E. Ríos— »
Juan Barolin Cairus—S. Gustavo, idem— »
Eliseo Tourn—Estación J. Arauz— »
Emilio Bouchard—Estación Villa Iris— »
Pablo Rostau—Venado Tuerto— »
Enrique Pons—Torre Pellice—Italia.

FARMACIA «VERONE»

DE

EMILIO MALAN, farmacéutico

NUEVA PALMIRA

Manuel C. Malan

DENTISTA

AL LADO DE LA CASA FULLE

ROSARIO

ANTONIO RAVAZZANI.—Depósito de pinturas en general y vidrios de todas clases. Precios moderados.— Frente a Cortela *(Nueva Helvecia).*

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal ROSARIO.--Calle Sarandí

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Cartas de crédito y órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central, y todas sus Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranza de Cupones y dividendos y letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

ESTA SUCURSAL HASTA NUEVO AVISO, ABONA:

En cuenta corriente a oro	1 por ciento
En depósito a plazo fijo, 3 meses	3 » »
» » » » 6 »	4 » »
» » » » » por mayor plazo . .	Convencional
En Caja de Ahorros	3 por ciento
En Sección Alcancías (máximum $ 1.000) . .	5 » »

COBRA:

Por descubierto en cuenta corriente a oro . . Convencional
» » » » » con garantía de valores, Convencional
Descuentos y Cauciones, Convencional.

HORAS DE OFICINA:

Sucursal Rosario: Desde Marzo 15 a Noviembre 30, de 9 a 12 y de 14 a 16; Diciembre 1.º a Marzo 14, de 8 1/2 a 11 1/2 y de 15 a 17.

Agencia Nueva Helvecia: Se atiende los Lunes y Viernes. De Marzo 15 a Noviembre 30, de 9 a 11 1/2 y de 13 a 16 1/2; de Diciembre 1.º a Marzo 14, de 8 1/2 a 11 y de 14 1/2 a 16 1/2.

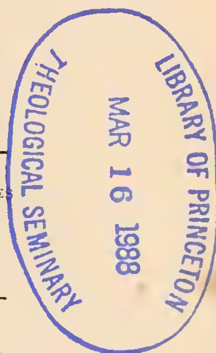
Agencia Juan L. Lacaze: Se atiende los Miércoles. De Marzo 15 a Noviembre 30, de 10 a 13; de Diciembre 1.º a Marzo 14, de 9 a 12.

LEY ORGÁNICA DEL BANCO DE LA REPÚBLICA, DE 17 DE JULIO DE 1911.—Artículo 12. La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Héctor P. Dupont, Gerente.

Año XIV Mayo de 1916 Número 162

LA UNION VALDENSE



NO DEJARÉ LA HEREDAD DE MIS PADRES
1.° Reyes 21: 3

PROCURAD LO BUENO DELANTE DE TODOS LOS HOMBRES
Rom. 12: 17

PERIÓDICO MENSUAL PARA LAS FAMILIAS

SUMARIO

VISITA DE CONGRESISTAS

"La mies es mucha, más los obreros pocos" (Mat 9-37).

Vamos a resumir brevemente las palabras que nos dirigieron los tres pastores venidos del Congreso de Panamá, el martes 4 de abril.

Jorge P. Howard.—Después de historiar brevemente el Congreso de Panamá, en el que tomaron parte 500 delegados, dice: "En este Congreso se nos leyó un pedido (y no sabemos de quién es) en el cual se expresaba la idea de que el Congreso debía pedir a estas colonias los jóvenes que se necesitan para evangelizar la América del Sur y proveer de pastores a las iglesias. Antes en las familias se decía: "Juan, que es fuerte, lo haremos estudiar medicina, Pedro, que es listo, abogado, y Diego, por ser más débil, lo dedicaremos al sagrado ministerio, pero *vosotros ni el más débil habéis consagrado a Dios!* Todo el continente os mira a vosotros. Es una responsabilidad terrible, pensad en ello. ¡Cada uno medite y sería pastor, o si sería político y ore, y si hay jóvenes con aptitudes, que sean vuestra ofrenda a Dios!"

Dr. Browning.—Hay necesidad de jóvenes para pastores nacionales, es el pedido general en el Congreso de Panamá, y en los de Lima, Santiago y Buenos Aires. Los uruguayos deben evangelizar el Uruguay. Se piden obreros nacionales y no ingleses o norteamericanos. El ministerio no ofrece porvenir monetario y se desprecia ese trabajo. Sin embargo, es un puesto de gran dignidad y ninguno puede compararsele. El pastor tiene parte íntima en la vida de cada uno: bautiza, acude a los enfermos, bendice los casamientos, preside los entierros. Se prefiere ser médico o abogado por ser más en el mundo y ganar más. Estudié en la Universidad de Princeton (Estados Unidos) y fuí condiscípulo de Wilson, el Presidente actual de los Estados Unidos. En el cementerio de allí se ven dos tumbas: una del rector, hombre muy apreciado, lleno de títulos, digno, autor de muchos libros. Tenía un hijo; llegado al último año de colegio, tenía que resolver lo que haría, qué profesión elegiría. Una noche se paseaba bajo los olmos, hermoso bosque, preguntándose si haría como su padre

e abogado. Paseó toda la noche; la conciencia le decía que hiciera como su padre, pero el mundo y los honores lo llamaban también. Al rayar el alba, resolvió ser abogado. Estudió y fué recibido. Era abogado brillante, de gran inteligencia, tuvo buen puesto y fué candidato a la Presidencia. Había dos candidatos: el más votado sería Presidente y el otro Vice. Le faltó un solo voto y fué Vicepresidente. Empezó a tener discusiones y peleas. Fué retado a duelo y mató a un personaje del Gabinete. Tuvo que huir, emigrando a otro país. Allí se entregó a los vicios y fué su muerte. Moribundo, pidió que lo enterrasen al pie de la tumba de su padre y así se hizo. Hay allí dos tumbas, una, la de un pastor, y la otra más pequeña, de su hijo. ¿Cuál fué más digno? El hijo fracasó, ambicionando solo para sí los honores del mundo; no hizo nada.

El pastor ejerce gran influencia. Necesitamos obreros para predicar el Evangelio, consagrados a Dios. Hay puesto para *las mujeres*, pueden ser hermanas de caridad, diaconisas, ayudar en la propaganda cristiana, llenas del amor de Cristo, leer la Biblia con los afligidos, visitar los hogares incitando al aseo, a la higiene, al cuidado de los párvulos. Buscamos obreros de ambos sexos. La América latina debe ser evangelizada por los hijos de estos países. *Padres de familia*, dedicad a algún hijo, recordad el ejemplo de Samuel; antes cada familia consideraba un honor preparar a un hijo para el sagrado ministerio. ¡Qué gozo para los padres al oir su primer sermón! *¿Cuántos preparamos hoy para el ministerio?* Más bien los apartamos. Debemos volver a la hermosa costumbre antigua, enviando al más capaz y aún sacrificarse para él.

Este llamado lo presento a vuestras colonias en nombre del Congreso de Panamá, lo que me fué pedido también en el de Buenos Aires. Hay necesidad apremiante de resolver el punto. Aquí hay niños y jóvenes sanos, fuertes, robustos, y con la fe en Jesucristo. ¡Ojalá alguno se presente como candidato! Dejo la responsabilidad a vosotros.

Dr. Brull.—Habla en inglés, traducido por el señor Howard. Recalca en el llamado que se hace a la juventud para predicar. No hubo época en el mundo que hiciera tanta falta como ahora. Es una cuestión individual para cada uno. ¿Qué vamos a hacer tú y yo para resolver ese problema? ¿Cómo vamos a armonizar tú y yo nuestra vida con esta oportunidad?

Habla después sobre el vers. 10 del cap. III de la epístola a los Filipenses y presenta a Jesús como sacerdote y rey. ¿Quién ocupa el trono en nuestra vida? Dar nuestra libertad a Cristo, es encontrar nuestra verdadera libertad. Os invito a someteros al rey Jesucristo. Os dice a todos: "levántate y sígueme", y ve a anunciar el Evangelio.

¿Cuál será hoy la contestación de cada uno al llamado de Cristo?

L. J.

EL NOMBRE DE VALDENSES

En una conferencia dada a la Sociedad de Esfuerzo Cristiano, en Madrid, y publicada en "El Cristiano", el pastor don Franklin Smith habló irónicamente "de los esfuerzos titánicos para probar que la palabra valdense se deriva del latín *Vallis-Valle*". Es evidente que de valle se deriva vallensis o Vaux, Valois, Valais, porque, dice el perseguidor abad de Foncald, Bernardo (en 1144) es "un valle tan oscuro, denso como las tinieblas de errores que los envuelven."

Pero el nombre latino *Waldensis*, el alemán Waldenser (con *w* y *d* en la radical), no autoriza esta etimología alegórica. Como Pagus Waldensis, Pays de Vaud o Waadtland, este adjetivo significa en lengua germana y romance, hombre montano, silvano, como pagano, campesino. En 1192 el obispo Eudes de Vaudemont en Toul, ya perseguía a los *Waldays*.

El conferenciante se burló de otros "esfuerzos titánicos" para atribuir el origen de los Valdenses a Pedro Waldo-Waldus, como lo hicieron Basnage, Herzog y el gran historiador E. Comba. Es cierto que Valdo no es nombre patronímico, ni nombre propio. No está probado que Pedro haya nacido en Vaux (cerca de Lyon). Sus discípulos fueron llamados los Pobres de Lyon, Leonistas.

Valdo, Valdés es un apodo posterior, sinónimo de hereje. "La forma Valdense no es el producto de una evolución fonética, en la Provenza".

Del punto de vista "de la continuidad histórica" o de la "sucesión apostólica o más bien episcopal" que es el suyo, como superintendente de la Misión Metodista Episcopal, el Rev. Smith hizo remontar los Valdenses a los obispos Ambrosio, de Milán, y al español Claudio, de Turín, y no contestó al desafío del doctor E. Comba (Art. en l'Encyclopédie des Sciences rel.), el de probar un solo hecho con documentos auténticos, antes del siglo XII. Esta hipótesis no soporta, pues, la crítica histórica.

El mismo obispo Claudio en su *Apología* contra el abad Teudemiro, al mismo tiempo que condenó el culto de las imágenes, como de los ídolos, declaró: "Yo no fundo secta, antes defiendo la unidad (católica) y he atacado, destruído y desarraigado, en cuanto puedo, todo género de sectas, cismas, herejías y supersticiones". En la historia no hubo "Claudianos", como no hubo patarinos, arnaldistas, fratricelos, valdenses, pauperi italici, etc. Es inverisímil, dijo Comba, porque ningún escritor habla de ellos, desde el año 823 en que vivía Claudio, hasta el siglo XII.

Si el Rev. Smith hubiera consultado "L'Histoire des Vaudois", por Teófilo Gay, se habría convencido de que si Claudio puede ser presentado como uno de los precursores de la Reforma del siglo XVI, no fué el *padre* ni el obispo de los Valdenses, y que el antagonismo popular al catolicismo más y más romano y al papismo se debe, en parte, "a la fusión de los discípulos de Pedro de Bruys, Enrique de Lausana, Arnaldo de

Brescia, los Pobres de Lyon" y en general al martirio de todos los llamados valdenses, y más tarde luteranos, etc., como sinónimos de herejes, hechiceros, en oposición a los "católicos" y a los papistas.

El episcopalismo o clericalismo inconsecuente e incompleto, no caracterizó en ningún país a los valdenses. Por eso fueron acusados por Menéndez Pelayo de *individualismo* y de *laicismo*, el cual en el fondo y bajo la dirección del Santo Espíritu y según las Escrituras, no es otro que el cristianismo restituído como al principio del Evangelio.

Pablo Besson.

CENTENARIO DE LA SOCIEDAD BÍBLICA AMERICANA

Señor Director:

El 7 y primer domingo de mayo se cumplen cien años de la fundación de la Sociedad Bíblica Americana, durante los cuales ha puesto en circulación ciento quince millones de la Biblia o Porciones de ella, en centenares de idiomas, y en los cinco continentes del globo. Esta benéfica institución esparce el pan de vida a manos llenas a la pobre humanidad, sin distinción de razas ni denominaciones, razón por la cual es altamente apreciada por los mejores hombres, y sobre todo por el pueblo de Dios, y por los cuales está sostenida. En prueba de su aprecio, miles de congregaciones han resuelto dedicar el primer domingo de mayo como un día dedicado a la Biblia, con temas especiales sobre la Biblia, tomando parte, no sólo los Pastores, sino todos los que la saben apreciar, y al mismo tiempo levantar una colecta u ofrenda en beneficio de la S. B. A. y no dudo que el pueblo de Dios en Sud América, donde fueron puestos en circulación cuatro millones, sabrá responder generosamente como un testimonio de su aprecio.

Se dice que hay una clase de árboles que sólo da flor una vez cada cien años. Hagamos, pues, que aún los árboles tardíos florezcan.

Me permito enviar esta circular a los Pastores de las diferentes misiones, confiado en su interés y buena voluntad, para honrar la palabra de Dios.

Con verdadero aprecio, gratitud y amor cristiano.

Suyo fraternalmente.

F. G. Penzotti,
Agente General.

SAN GUSTAVO

Algunas personas deseaban celebrar una pequeña fiesta de inauguración del edificio que han construído en común para escuela y cultos y para el cual todos contribuyeron generosamente. La idea era, sin duda, excelente, porque es un testigo y un monumento en su sencillez, dice muchas cosas a los que saben pensar y reflexionar; pero según cartas que recibimos, no se llevará a cabo, porque están

atravesando una época de grandes dificultades materiales. Además, se hubiese necesitado recibir una invitación especial. Las langostas lo han arrasado todo y han estado pasando hasta los primeros días de marzo. Hace largos meses no tienen lluvias en cantidad suficiente. No hay pasto en los potreros y las lagunas están secas. Varios colonos han tenido que buscar pastoreos de un lado y otro y hasta en la provincia de Corrientes; otros están por llevar sus ganados allí. En Corrientes hay pasto y agua, pero hay que llenar muchas formalidades para pasar los animales de una provincia a otra, lo que es un obstáculo.

La Comisión Ejecutiva espera visitar a los hermanos de San Gustavo, cuando vaya al Norte de Santa Fe. En esa época esperamos que las condiciones actuales habrán cambiado y los que vayan, lo sabemos por experiencia, serán recibidos con los brazos abiertos y como enviados del Señor. Una visita en esa fecha será tanto más apreciada cuanto que el señor Rodríguez, quien hizo allí una obra muy benéfica, no va más a San Gustavo hace algún tiempo. Con pastor o sin él, los colonos se reunen en cultos de edificación y perseveran en el buen camino de la fe. Los que más sufrirán, van a ser los de afuera.

David Garnier ha empezado en el nuevo edificio, las clases diarias, con una asistencia de 23 niños, y sigue ocupándose con amor y entusiasmo de la escuela Dominical.

Las reuniones de estudio bíblico han empezado nuevamente los sábados de noche, en la casa de Juan Esteban Barolin.

Juan Barolin Pontet va a establecerse a 7 u 8 leguas hacia el Sudeste.

Una carta nos insinúa la idea de que para proveer de obreros a las iglesias, sería conveniente y posible que de Sud América se enviaran jóvenes a estudiar en los Valles, donde podrían recibir a más de la instrucción necesaria, una educación basada en los principios del Evangelio y en el ejemplo de vidas piadosas. "¡Qué alegría, dice otra, leer la buena carta del señor Léger, en LA UNIÓN VALDENSE! Si él se acuerda de nosotros, ¿quién lo habrá olvidado aquí?" Esas visitas misioneras, por cierto, nadie las olvida: ni los que las hacen, ni los que las reciben; son recuerdos agradables para toda la vida.

L. J.

DE UN ESTUDIANTE

Torre Pellice, 29 de marzo de 1916.

Estimado profesor:

Me disculpará mi largo silencio; nosotros jóvenes somos siempre así: emprendemos y no hacemos. Pero hoy, por fin, me decidí a escribirle. Ruégole corrija mi pobre español.

Nuevamente en Torre Pellice, voy siempre al Colegio. Si me sigue yendo bien, de aquí a tres años, si Dios quiere, tendré el diploma de maestro. Este año entré a for-

mar parte de las sociedades "Eco dello Studio" y "Pra del Torno". Para esta última ya presidí una reunión al Ciarmis (Villar Pellice). Casi todos los días, despaés de las 5, voy a la Sala para los soldados, a distribuir papel y otras cosas. Dicha Sala fué abierta por un Comité especial, para que los soldados tuvieran un lugar donde reunirse, leer y escribir, sin ir a los cafés. Se les proporciona gratuimente lo que precisan para escribir a sus familias.

Me esfuerzo por no olvidar el español. De aquí a tres o cuatro años iré nuevamente a aprenderlo con ustedes. Nos interesamos siempre mucho por los asuntos americanos, y La Unión Valdense es un mensajero bien recibido. Este año cayó una sola vez nieve y en seguida se derritió.

La alegría se ha ido: faltan los hombres, no se ven sino mujeres; ellos han ido a servir dejando a sus madres, hermanas, hijos, en las cadres, hermanas, hijos, en las casas. ¡Pueden figurarse las tristes despedidas que se ven! Fuí al entierro del señor Rivoir, el padre de la señora Ugon, de Colonia Valdense. Se llevó el cadáver a la iglesia de San Juan y allí habló el pastor Rostagno, haciendo resaltar su larga vida bien empleada. Después fuimos al cementerio.

Los jóvenes Forneron están siempre con nosotros; el mayor no tiene que servir, pues nació en el Paraguay, donde residen los padres.

Salude a los conocidos de parte nuestra.

Juan Gelso (hijo).

SOCIEDAD DE FOMENTO

Conforme había sido anunciado por iniciativa de la Sociedad de Fomento, el 19 de abril se efectuó una reunión de vecinos y familias en el Puerto Concordia, paraje pintoresco que se presta muy bien para fiestas de esta índole. En numerosos grupos, a la sombra de los árboles silvestres, formaron campamento las familias, mientras los niños y los jóvenes paseaban en la explanada del puerto y otros en bote surcaban las mansas aguas del Rosario. Después del almuerzo campestre, el Secretario de la Sociedad hizo uso de la palabra, explicando lo que son las Sociedades de Fomento y el objeto y fines que se proponen. Existen ya actualmente 141 de estos organismos en todo el país. Aprovechando esta oportunidad, el señor David Rivoir tomó el nombre de todas las personas que desearon alistarse como socios. El número de éstos alcanza ya a 94. Después de algunos juegos y diversiones, varios niños de la Escuela Dominical que dirige el señor Enrique Revel, recitaron poesías y declamaciones, siendo aplaudidos.

—La Comisión de la Sociedad volvió a reunirse el sábado siguiente, para resolver varios asuntos urgentes.

—La Inspección D. de I. P., contestó que por este año serían admitidos nuevamente en todas las ayudantías, los niños que acudieran a ellas, pudiendo ser repetidores.

—Se resolvió establecer una cuota de entrada para los socios que ingresen a la Sociedad, de mayo en adelante.

—Varios miembros solicitaron semilla de trigo, por medio de la Sociedad de Fomento, a la Comisión Ofi-

cial de distribución de Semillas. Ellos son: David Pontet 700 Kg., Esteban Geymonat 1,050, Juan D. Malan 1,120, Alejo Malan 420 y David Rivoir 1,000. Otros pedidos están en trámite, siendo muy urgente hacerlo cuanto antes, para no sufrir demoras perjudiciales.

—La próxima sesión se fijó para el sábado 3 de junio próximo. En ella se tratará de los pedidos de semillas de *maíz, papas, alfalfa y cualquier otra de Primavera*, debiendo los socios que deseen solicitar, entrevistarse con algún miembro de la Comisión, o dirigirse al Presidente, D. Merarí Tourn, para ser anotados.

—Se mandó hacer libretas, sello y otros útiles de oficina. La Comisión resolvió también cobrar las cuotas de un semestre, empezando con el mes de mayo. La cuota establecida no es igual para todos, existiendo una pequeña diferencia, según sean los socios propietarios, arrendatarios, jornaleros u obreros.

Hasta la fecha se han inscrito como socios los siguientes vecinos: Juan P. Malan (hijo), Juan A. Gilles, Juan P. Berton, Pablo E. Peyronel, Juan P. Maurin, Esteban Ricca (hijo), David Pontet, J. Merarí Tourn, Esteban Bonjour, Adolfo Jourdan, Luis Jourdan, Alfonso Griot, Santiago Godin, Alejo Malan, Carlos Malan, Luis Malan Gonnet, Alejo A. Ugon, Enrique Garrou, Emilio Roland, Pablo Chambon, Juan P. Beux, Juan D. Malan, Juan Berton, J. P. Geymonat, Esteban Geymonat, J. S. Rostagnol, M. Salustio, David Rivoir, Enrique Plavan, David Davyt, Juan Cougn, J. D. Vigna Guigou, Juan Reyes, Daniel Talmon, Enrique Jourdan, Enrique Tourn, José B. Caffarel, Santiago Courdin, Pablo Bonjour Rostagnol, Alejo Jourdan, Luis Tourn, Enrique Revel, Juan Jourdan, Enrique Roland, Alejandro Tourn, J. Daniel Geymonat, Alberto Rivoir, Rodolfo Wirth, David Baridon, David Pontet Berton, David Bertinat, J. Enrique Geymonat, Eliseo Negrin, Alejo Peyronel, Juan Daniel Bertinat, Pablo Geymonat, Luis Maurin, Francisco Lúgaro, Teófilo Maurin, Pedro Romano (hijo), Benson Prichard, Juan E. Bertinat, David Courdin, Enrique Plavan (hijo), David Bonjour, Bartolo Bonjour, Juan Fenouil, Daniel Mourglia, Alfredo Mourglia, Pablo Long David Germanet, José Carfarell, José Appoloni, J. Pedro Ugon, Santiago Long, Daniel Salomon, Juan P. Gonnet, Santiago Gonnet, J. P. Geymonat Rochon, David Olivet, Daniel Plavan, Alberto Bonjour, Emilio Mondon, Tomás Wilson, Pelegrino Calero, David Roland, Umberto Ricca, Pastor González, Esteban Negrin (hijo), Bartolo Ugon, Eliseo Courdin, Santiago Allío, Benjamín Muston, Santiago Jourdan.

BELGRANO (SANTA FE)

La asamblea de Iglesia, llamada a elegir dos miembros del Consistorio, confirmó en su cargo de anciano a Emilio Mangiaut para la sección López, y nombró a Pedro Gaydou para Wildermuth.

—El comisionado de la Conferencia para efectuar la colecta en favor de la Obra de Evangelización ha dado principio a su tarea, cuyo resultado promete ser superior a la suscripción del año pasado.

—Los catecúmenos inscriptos en el curso de este año son en número

de trece. Cuatro, de Gessler, debían presentarse al examen el día de Viernes Santo.

—En menos de un mes hemos tenido tres entierros: el de un recién nacido de la familia de Juan Gaydou, el de Pedro Poët, natural de Faelto (Valles Valdenses) vecino de Colonia López, en donde falleció el 29 de marzo ppdo., a la edad de 60 años, y el de Santiago Long, fallecido en San Martín el 7 de abril a la edad de 75 años. Era originario de Inverso-Pinasca, y hermano mayor de don Bartolo Long (de Bahía Blanca). Pedro Poët fué delegado a la Conferencia de Dolores y con ese motivo había visitado nuestras colonias de la República Oriental.

—El día 1.° de abril fué celebrado el casamiento de Eliseo Bertinat y Luisa Gardiol, en San Carlos. El pastor de Belgrano fué a la casa del esposo para la ceremonia religiosa. El padre, Juan D. Bertinat, había venido desde Santiago del Estero, y regresó a los pocos días acompañado por el segundo de sus hijos. La explotación de montes a la que se dedica parece que ha de dar mejores resultados que en el pasado, pues es ahora muy alto el precio de la leña.

—Aunque lentamente, el pueblo de Estación Wildermuth va adelantando: muchos solares han sido vendidos, y algunos edificados. Una buena casa ha sido construída por Juan Costantin, y se espera que en ella podrá funcionar pronto una escuela nacional; los niños en edad escolar, comprendidos en el radio de ella, son más de cincuenta. D. Miguel Costantin y su señora también han trasladado su domicilio a Estación Wildermuth.

—Muy poca ha sido el agua caída en estos dos últimos meses: aunque haya llovido varias veces, siempre ha sido tan sólo como para mojar el polvo. Una lluvia algo más copiosa que las precedentes fué la del 18 de abril, que, por algunos días siquiera, permite a los colonos labrar sus chacras en buenas condiciones y da un poco de vida a los sembrados para pastura de invierno.

E. B.

NOTICIAS LOCALES

Colonia Valdense.

Hacia la mitad de abril, tuvimos lluvias muy benéficas y de las cuales estaba muy necesitada la campaña. Siguieron días templados, así reverdecen los sembrados y el Invierno será menos temible.

—Augusto Jourdan arrendó el campo que ocupaba en el Pichinango, vendiendo el ganado, y vino a vivir en Colonia Valdense.

—Daniel Plavan vendió su propiedad de la Costa del Sauce a la señora Ingold. y compró un terreno que fué de la sucesión Pontet, donde vendrá a establecerse.

—Un colportor adventista visitó la mayor parte de las familias, vendiendo mucho el libro "El Rey que viene".

—Enrique Plavan ocupa ahora la casa que edificó, frente al almacén de Jourdan Hnos., habiendo dejado su chacra al hijo mayor.

—El señor Beux y Lorenzo Bonin, a su regreso para Belgrano, visitaron las familias de Pasquet, en Campana.

—J. P. Geymonat Rochon traba-

ja como carpintero en Colonia Suiza por cuenta propia, en el taller de David Talmon.

—Samuel Félix trajo el primer automóvil en nuestra colonia. En la vecina Colonia Suiza, hay ya cerca de veinte.

—Nos visitó el señor Salvany, del Ejército de Salvación y presidió varias reuniones.

—Hubo celebración de Santa Cena el día de Pascua en el Centro y en La Paz.

—Vino de la República Argentina Hugo Griot para asistir a las lecciones de catecismo y aprender un oficio.

—Nos visitaron de Miguelete, Elías Cairus y su madre. Vendió su propiedad cerca del arroyo Sarandí a Estevan Negrin.

—La asamblea de iglesia nombró a varios ancianos y diáconos: Para La Paz, Bartolo Bonjour, anciano; para la 2.ª sección, David Baridon, diácono; para la 4.ª, Luis Jourdan anciano y Manuel Jourdan, diácono; para la 5.ª, Manuel Allio, diácono. Todos fueron confirmados en el cargo que ocupaban ya anteriormente; único nuevo electo es Manuel Jourdan, en reemplazo de David Berton, quien manifestó que no aceptaría una reelección por sentirse delicado de salud.

—El Viernes Santo fueron admitidos los catecúmenos, 41 niñas y 21 varones, entre ellos un numeroso grupo de 29 que había seguido las lecciones en La Paz, habiendo venido allí hasta de Rosario cinco de ellos. Los catecúmenos admitidos son los siguientes: Lidia Malan, María Allio, Emma Allio, Adela Tourn, Paulina Andreón, Adela Andreón, Elisa Maurin, Elisa Roland, Magdalena Roland, Susana Salomón, Juana A. Negrin, Carolina Negrin, Clara Negrin, Berta Vonrotz, Guillerma Marfurt, Anita Peyrot, Emma Gardiol, Lucía A. Ugon, David Mourglia, Juan Daniel Dalmas, Norman Jourdan, Carlos Roland, Emilio Wirth, Juan Daniel Malan, Ernesto Gonnet Malan, Claudio A. Ugon, Aparicio Long, Enrique Prochet, Carlos Gardiol, Arturo Vonrotz, Ernesto Gonnet Robert, Juan Santiago Peyrot, Emilio Peyrot, Forina Olivet, María Luisa Vigna, Blanca Long, Elvira Bonjour, Amalia Durand, Luisa Bastía, Juana Mourglia, Elvira Vigna, Agustina Bert, Catalina Mourglia, Berta Elisa Bonjour, Ana María Olivet, Julia Bonjour, Hilda Bert, Celestina Constantin, Emilia Bonjour, María Félix, Clara Geymonat, Ernestina Salomon, Paulina Salomon, Magdalena Salomón, Alcira Gonnet, María Angélica Gonnet, Alfredo Bonjour, Arturo Bonjour, Carlos A. Bonjour, Alberto Vigna, Pedro A. Ugon y Tomás Wilson.

—Llamamos la atención de los propietarios sobre el artículo 41 de la ley de *Contribución Inmobiliaria*. Según ese artículo debe rebajarse el 20 o|o del aforo o tasación que hizo la Oficina de Empadronamiento. Una vez reducido ese 20 %, los terrenos dedicados a agricultura pagan solamente la mitad. Tenemos la ley y podemos dar mayores explicaciones a nuestros lectores que las deseen. Recuerden también que la tasa es del 4 por mil, si la propiedad no pasa de 2,500 pesos, y de 1 1|2 por mil, si es su-

perior a esa suma. Para probar la extensión dedicada a agricultura se necesita un certificado del Juez de Paz.

La Paz.

En sustitución del señor Lúgaro, fué nombrado Juez de Paz, J. D. Vigna Guigou, quien ocupó anteriormente el cargo de Alcalde.

Colonia Suiza.

La escuela "Concordia", sus protectores y familias de vecinos, celebraron un paseo campestre al puerto de La Paz, lugar elegido para romerías por los veraneantes de los hoteles.

Rosario.

Después de 15 años de lucha suspendió su aparición "La Democracia", retirándose para Montevideo su director.

Cosmopolita.

David Charbonnier fué nombrado Teniente Alcalde.

—Se efectuó el casamiento de J. Daniel Baridon, hijo de J. Daniel, oriental, de 24 años, con Catalina Bellion, de Luis, domiciliados ambos en la Costa del Colla.

Artilleros.

En la Exposición Nacional de Trigos, obtuvieron premios 11 agricultores del Departamento de Colonia, de los cuales 7 valdenses y son: Daniel Chauvie, una máquina sembradora; Alberto Beux, cincuenta pesos en dinero; Juan David Gonnet, una rastra Deere; Juan P. Rivoir (de Barker), cuarenta pesos; Juan Santigo Germanet (Tarariras), un arado Oliver; José y Pablo Negrin (Estanzuela), cuarenta pesos; Juan Estevan Planchon (Estanzuela), un arado New-Ideal.

—Se efectuó el casamiento de Camila Gonnet de J. David con el joven Melazzi y fueron a radicarse en la estación La Lata, donde tiene un gran taller de herrería y carpintería.

—Después de la persistente sequía cayeron al fin algunas lluvias muy deseadas y bienhechoras.

—Emilio Gonnet empezó las lecciones de la escuela Dominical.

—Estuvo bastante enfermo y en asistencia médica, un hijo de Carlos Dalmas.

—El 1.° de abril se efectuó el enlace del joven Santiago Ricca, con la señorita Camila Voillat.

—El señor Bounous ha reanudado las lecciones de catecismo.

—Recibimos la visita de la delegación del Congreso de Panamá. Dieron una conferencia en la capilla, haciendo un llamado a los jóvenes para que se dediquen a la obra del Señor. Siguieron después para Cosmopolita. Tomaron también vistas de la concurrencia.

—Falleció a la edad de 93 años una señora de apellido Justa López, vecina del Quintón.

—La policía, secundada por una Comisión de vecinos, designados al efecto, levantó el censo agro-pecuario, lo que se hace en todo el país.

—En la casa de Santiago Ricca, el señor Salvany presidió una reunión, muy concurrida. La gente se retiró muy conforme.

TARARIRAS.

El domingo 2 de abril una representación del Congreso Evangélico de Buenos Aires, celebró una conferencia, a la que asistió numeroso público.

—La Sociedad de Fomento solicitó que se gestione la libre introducción de forrajes, debido al triste estado de los campos.

—La casa Dalmas tiene una existencia permanente de toda clase de muebles y muchos vehículos, en su nuevo galpón-depósito.

—La Comisión Ejecutiva celebró una sesión en Tarariras, integrándose con el señor Tron, como Vicepresidente. Por razones de oportunidad creyó que era más conveniente postergar la colecta para evangelización.

Habiendo renunciado de la Comisión respectiva, Enrique Perrachón, David Davyt y Emilio Gonnet, designáronse en su lugar a José Negrin, Miguel Rostagnol y Pablo Avondet.

Estableció los *cultos especiales* en la forma siguiente:

2.º Trimestre.—1.er o 2.º domingo de mayo; tema: Las obras de conservación, propaganda y conquista. Este año la Sociedad B. A. celebra su 100.º aniversario.

3.er Trimestre.—Julio, 1.er o 2.º domingo. Obras de beneficencia, hospitales, orfanatorios, etc.

4.º Trimestre — Octubre, 1.º y 2.º domingo. Las obras sociales y los cristianos.

1.er Trimestre 1917.—Enero, 1.º o 2.º domingo. Las Escuelas y Seminarios de teología.

1.er Domingo de septiembre. — Escuelas Dominicales y la juventud.

En todos estos cultos se hará una colecta destinada a los objetos indicados.

RIACHUELO.

El 2 de abril nos visitó la delegación de Panamá. La capilla estaba llena, a pesar de que se anunció con pocos días de anticipación su venida. Habló primero el pastor de Norte América, interpretado por el pastor de Buenos Aires. Ha sido algo nuevo para muchos que nunca habían oído hablar con intérprete. Nos dijo que todos, ancianos, jóvenes y niños, son llamados por el Señor a trabajar en su viña, y tomó como ejemplo a Moisés, Isaías y Samuel; después se extendió sobre la utilidad de la escuela Dominical y la necesidad de atender a esa obra con gran cuidado. Habló luego el pastor de Chile, explicando en parte los motivos del Congreso de Panamá y los Congresos regionales, haciendo un llamado a los jóvenes, que algunos deberían dedicarse a la evangelización en estos países; no debemos esperar que vengan de otras naciones a evangelizar aquí; nos toca a nosotros. El pastor de Buenos Aires habló también y entre otras muchas cosas, dijo: "¡Qué hay de más noble que ser pastor o evangelizador, para trabajar y llevar almas a Cristo!" Salieron después para Tarariras.

—Las lecciones de catecismo empezaron este año a principios de marzo. Asisten a ellas 18 jóvenes de ambos sexos.

—La señora de Juan Perrachon

está delicada de salud, hace algún tiempo.

—Ana Planchon de Grand fué a Montevideo a consultar a algún especialista. Hace muchos años que está algo enferma.

—Se anuncia en Estanzuela el casamiento de David Negrin con Ana Lausarot.

San Pedro.

Leontina G. de Tourn bajó a Rosario por enfermedad y volvió muy mejorada.

—Ernesto Griot y Esteban Barolin solicitaron maderas y herramientas de la Intendencia, las que le fueron concedidas, para reconstruir una alcantarilla. Los diarios incitan a otros vecindarios a imitar el ejemplo de los de San Pedro, para bien y progreso de la vialidad.

—El doctor Boerger, de Estanzuela, fué recibido y felicitado por el Presidente de la República, en la Exposición N. de Trigos. Regentea el mejor establecimiento del país para perfeccionar las semillas. En pocos años habrá para todos los agricultores. Recibió la medalla de oro en la Exposición. Felicitamos a nuestro distinguido amigo.

Colonia.

Fué unánime el pesar por la muerte del ilustrado director de "La Colonia", señor Alberto Méndez, enfermo hacía tiempo.

—El Ferrocarril volvió al horario que tenía antes, sin combinación con el vapor.

Lavalle.

El laborioso vecindario de Colonia Miguelete, vería con agrado que el nuevo Intendente se preocupara de mandar abrir, al fin, el tan prometido camino a estación Terminal.

—David Félix volvió de Montevideo, mejorado, pero tiene que valerse todavía de las muletas para caminar.

—Vino de Castex (R. A.) la señora de Alejo Long, con 4 de sus hijitos. Va a pasar una temporada con sus parientes. Vino con ella Santiago Janavel. Cosecharon en Castex poco trigo, pero en cambio hay maíz y trilló también mucha alfalfa; ésta viene muy bien, porque el terreno se presta.

—Los viernes de noche, la señora del pastor dirige ejercicios de canto, a los que asisten Santiago Dalmás, Esteban Janabel y unos veinte jóvenes.

—Se ha efectuado con bastante éxito la colecta para el Orfanatorio. Estuvo a cargo de las señoritas de Janavel, Geymonat, Emma Griot, Berta Long y otras.

—Vimos en Santa Rosa a Augusto Micol, hijo mayor de Daniel Micol. Tiene un almacén en sociedad. En Conchillas se han paralizado casi por completo los trabajos.

Dolores.

Un domingo le tocó al señor Davit bendecir tres casamientos. Son los siguientes: Esteban Negrin y Aquilina Assunta Fripp, Fructuoso Busquiazzo y Carolina Guigou de Daniel; Enrique Durand y Juana Berton de J. Daniel.

—El señor Davit inició las lecciones de catecismo.

—A pedido de las familias de la Magallanes, el pastor de Mercedes celebra el culto un domingo por mes, en la casa Monnet.

—Julio Rostan arrendó 200 cuadras a Bouissa Hnos.

—Abel Félix y señora estuvieron quince días en Montevideo. Llevaron al hijo Pedro Rochon, de 10 años, que tiene la mano derecha paralizada. Consultaron a varios médicos, pero parece que no se puede hacer nada.

—Se ven los efectos de la sequía en todas partes. Fuimos hasta Dolores y en ningún lado hay pasto, ni en Colonia, ni en Soriano.

—Una comisión de cuatro vecinos, a falta de Consistorio recorrió las familias para recolectar las donaciones de gastos de culto. Casi todos contribuyen, pero no como otros años.

—Vimos a Eugenio Geymonat, que vive cerca del San Salvador. Su chacra linda con el río y embarca los frutos en el mismo campo. Con un bote viene a vender sus pequeños productos a Dolores. Tiene numerosa familia, 9 hijos; la mayor es casada ya y vive en el campo de Blanco, en Cosmopolita. Cerca de él viven dos familias más, las de Pablo Cairus y Enrique Bonjour. La cosecha fué perjudicada por la langosta.

Montevideo.

Se efectuó el casamiento de la señorita Cecilia Güelfi con el señor Juan Bersiat, que fué profesor en el Liceo.

—La señora de Juan Pedro Bonjour, del Salto, estuvo enferma por más de dos meses. Su hija Leonor pasó una temporada en Montevideo.

Iris.

Alejo Griot tuvo la desgracia de que le sucediera un percance a su hijita Albina. Al cruzar la línea férrea, mientras iba a la escuela, tropezó y cayó sobre los rieles, quebrándose un brazo. Su hijo Carlos sigue los estudios en Bahía Blanca.

—El tiempo se presenta muy bien. Llueve lo suficiente para tener pasto y muchos colonos han arado ya más de la mitad para las siembras.

—Un hijo de José Gonnet, es telegrafista en la estación de Jacinto Aranz.

—En Meridiano Quinto hubo aguas parciales, para pocos y en ínfima cantidad. La sequía se hace sentir cada día más. La atmósfera está despejada y nada deja entrever un cambio favorable para los pastoreos y las aradas. Hay casos de fiebre aftosa, pero con carácter benigno.

Los Valles.

Daniel Jourdan piensa regresar dentro de unos seis meses, a Colonia Valdense.

—David Tourn desearía también volver. Se ve muy castigado por los impuestos, especialmente el *ricchezza mobile*...

—La señora de David Mourglia se lastimó la cabeza, al caer. Ahora sigue mejor.

—El Moderador espera que las iglesias de Sud América harán un nuevo esfuerzo este año para ayudar la obar. El está actualmente en Inglaterra, por los intereses de la causa.

RESPONSABILIDAD

¡Cuán indignos debemos sentirnos, si meditamos las preciosas promesas que sin distinción de nacionalidad, color ni circunstancias, Dios cumple para todo aquel que con sinceró arrepentimiento y fe, le obedece como al único Dios y Salvador! Sin embargo, ¿qué hace la humanidad? ¿qué hacemos, especialmente nosotros, los que desde nuestra tierna infancia, hemos conocido lo que nuestro Divino Maestro y Juez exige de nosotros, luego estudiado la doctrina de Cristo, y después prometido ante numerosa congregación llenar los deberes de fieles peregrinos? Nos esforzamos en apagar la voz de la conciencia con vanos pretextos, y porque la generalidad no cumple, ¿no hemos de ser diferentes de los otros?

¡Pobre estado el nuestro si para determinar nuestra conducta, nos limitamos a proceder según la costumbre y orden general, sin juzgar si ello está de conformidad con la doctrina que hemos aprendido y pretendemos seguir!

Aparentamos ser buenos cuando todo va bien y no tenemos que luchar contra mayores dificultades u obstáculos; pero ¿lo seremos en presencia de las pruebas y contrariedades de la vida? ¿Seremos entonces bastante valientes para vencer las malas disposiciones y obrar conforme a las exigencias de nuestro deber, recordando que desde los más remotos tiempos, los que han querido cumplir y obedecer al Divino Maestro, no ha sido por cierto sin luchas ni dificultades? Aquel es malo que sabe lo que es pecado y lo comete, dice el Evangelio.

¡Cuántos veces nos imaginamos que para ser cristianos basta con no hacer daño a nadie y llevar una conducta honesta ante los hombres! Sin embargo, ¡cuánto nos falta aún!

Un poco de reflexión, un poco de estudio, y nos daremos cuenta de cuán lejos nos encontramos de nuestro Dios, ante el cual tendremos que comparecer en día no lejano, para recibir la recompensa según nuestros hechos. Persuadámonos, reflexionemos y sacudamos nuestras viejas tradiciones, no complaciéndonos en criticar a los que trabajan entre nosotros, ni ocultemos nuestros defectos, más bien revelémoslos. El que encubre sus pecados no prosperará, mas el que los confiesa y se aparta, alcanzará misericordia.—Prov. 28|13.

Emilio Gardiol.

Respetemos la casa de Dios

Una de las verdades tristes que estamos obligados a confesar, es la creciente falta de respeto en la casa de Dios. En muchas ocasiones nos hemos avergonzado al ver la actitud que en el recinto sagrado observan algunos

así llamados cristianos. En realidad, no sabíamos si nos encontrábamos en un teatro o cine.

La iglesia debe ser un lugar sagrado para todo fiel. Dios está presente para recibir nuestro culto y *adoración*, y ¿cómo podremos hacerlo cuando nos olvidamos por completo de su presencia y hablamos de todo menos de Él?

En una iglesia de Nueva York han colocado una placa que dice: «Se ruega un silencio reverente». Es una buena idea. ¡Cuán provechoso sería para los cristianos, en vez de permanecer fuera del edificio o en el vestíbulo de la iglesia hasta oír la música del primer himno, hablando en voz alta y molestando a los que ya han entrado y tratan de emplear momentos provechosos, entrar a tiempo y emplear unos momentos en «silencio reverente» y en adoración. El culto sería para los tales mucho más provechoso. Hay que prepararse para el culto, y la mejor preparación es estando en comunión con Dios.

Lo mismo pudiéramos decir para después del culto. No debemos permanecer en la iglesia o el vestíbulo de ella, hablando mundanalidades o fumando como hemos notado. «Mi casa, será casa de oración» dice Jehová, ¡no un club social!...

Respetemos la casa de Dios.

Pablo Penzotti.

«El Estandarte».

ESTADO CIVIL

San Salvador

Bautismos:

Clotilde María Guigou, de Magdalena Guigou; Alina Luisa Monnet, de Luis Esteban y de Anita Cairus; Rosalía Margarita Beux, de Pedro y de Lucía Félix; Ricardo Armand-Pilon, de Bartolomé y de Rosalía Félix; Edita Margarita Gauthier, de Federico y de Luisa Leonia Margarita Monnet; Elvira Joaquina Rochon, de Luis Felipe y de Cándida Felicia Rodríguez; María Bernarda Besson, de Federico y de María Maldonado; Adamir Gauthier, de Luis Felipe y de María Celestina Guigou; Erico Carrea, de Dina Carrea; Hilda Dolores Guigou, de Enrique y de Juana Dolores Lezano; Héctor Eduardo Franchini, de Gerardo y de Margarita Rostan.

Matrimonios:

Emilio Gauthier, 28 años, uruguayo, con Susana Berton, 26 años, uruguaya.

Defunciones:

Pedro Guigou, 70 años, italiano.

SUSCRIPCIONES PAGAS

David Tourn, Italia; David Mourglia, Santiago Coisson, doctor Rocchi, Isaías Favatier, Ocampo; David Favatier, Judith P. de Bertinat (14-15), Isaías Bertinat, (14-15-16-17), J. D. Geymonat (13-14-15), Esteban Geymonat (14-15 16-17), Enrique Rostan (14-15-16), María R. de Favatier (14-15-16), Magd Constantin, San Jorge; E. Beux (17 ejs.) Belgrano; Stiefel Hnos. (aviso), Santiago Jahier, Magd. R de Jahier, Abram J. D. Constantin, José Timoteo Gonnet, Cosmopolita; doctor Escande (14-15), Montevideo; J. B. Samonati, Bouissa Hnos , Dolores; Juan Monnet, J. S. Bouissa, Eliseo Charbonnier, Albano Rossi, J. Daniel Rostan, Caffarell Hnos., Gerardo Franchini, Teófilo Guigou, Daniel Guigou, Ana Long, Eliseo Bertinat, San Germán; Adolfo Félix, Eduardo Truffer, Enrique Soulier, Estanzuela; J. P. Bertalot,

N. Travers (1915), Aug. Guigou, Hip. Tourn (14-15), San Pedro; Pablo Dovat, Enrique Travers, Miguelete; Pablo Bonjour, Pablo Artus, Miguel Fontana (14-15-16), Estevan Rostagnol, Tarariras; Pedro Tourn (14-15-16), Esquina; Juan D. Malan, Colonia Valdense; Daniel Arduin, Eliseo Courdin, Juan P. Long, Juan P. Malan (hijo), Juan Berton, Santiago Gaydou, Rosa V. Jourdan, Enrique Plavan, Catalina Félix Rivoir, Juan P. Vigna, Colonia Suiza; Antonio Selle, Rosario Santa Fe; Pablo Planchon, Cosmopolita; David Charbonnier, S. Schaffner, Francisco Justet, Emilio Félix, Juan Negrin, Timoteo Gonnet, Estefanía S. de Pontet, Carlos Dovat, Arrecife; José Gonnet, Epupel; Eliseo Pontet (12-16), Metileo; Enrique Malan, Iris; Bertolo Berton, Margarita D de Bonjour, J. S. Rostagnol, La Paz; Pablo Bertinat, Riachuelo; Felipe Grand, Alberto Bertinat (14-15), Alejandro Parise, Buenos Aires; Susana Garrou, Colonia Valdense; Santiago Jourdan, Daniel Grand, vda. David Roland, J. P. Beux, Lea Ernst, Rodolfo Wirth, Juan P. Berton, Alejo Jourdan, Augusto Peyrot, Eliseo Bonjour, Timoteo Dalmas, Santiago Courdin, Juan D. Soulier, Susana Cougn, Juan Bonjour, J. P. Salvagiot, Juan Gardiol, Pablo Geymonat, David Bertinat, David Davyt, J. P. Geymonat Rochon, Felipe Gardiol (hijo) (16-17), David A. Bose, Eliseo Gonnet, Emilio Ricca y aviso, Luis Maurin, Tomás Peyrot, Alej. B., viuda Cairus, Lavalle; Juan Tschanz, El Trébol; F. Richard, Venado Tuerto; Pablo Rochon (14-15-16), Pablo Rostan (15-16), Elisa Buffa (15-16), Santiago Peyronel (15-16), señora Vassallo, Buenos Aires; J. P. Justet (15-16-17), Cuenca; Carlos Dalmas, Tarariras; Gil Duarte, Conchillas; Francisco Gauthier, Dolores; Emilio Gauthier, Juan P. Cairus, Bart. Pilon, Federico Tourn (14-15), Palmitas; Margarita Long, Lavalle; Clemente Malan (14-15-16), Enrique Yuri, Colonia Suiza; Susana Revel, San Gustavo; Pablo Barolin, Juan Barolin Pontet, Isaías Barolin, Juan Barolin (hijo), J. Barolin Cairus, Modesto Castrillo, Enrique Genre-Bert, David Garnier, Pedro Garnier, Pablo Garnier, Timoteo Garnier, Juan Catalin, María C. de Domenicone, La Paz; Pedro Barolin, Italia; Santiago Ricca (7 ejs.), Estanzuela.

AVISOS
